

Info-flash

Mon Toronto
Number 63, September 1991

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/42482ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Éditions l'Interligne

ISSN

0227-227X (print)

1923-2381 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

(1991). Info-flash. *Liaison*,(63), 51–55.

Une saison de poésie

L'été qui s'achève a été une saison de poésie à Baie Saint-Paul, dans le comté québécois de Charlevoix. Quatorze poètes reconnus dans le milieu littéraire ont présenté leurs œuvres au cours de sept fins de semaine, soit du 28-29 juin au 16-17 août. Le poète franco-ontarien Patrice Desbiens fut le premier des quatorze invités à monter sur scène, à l'auberge Le Balcon Vert, devant la vallée et les montagnes du *Temps d'une paix*. Desbiens a également figuré parmi les sept poètes choisis pour animer la Nuit de la poésie qui a clôturé cette saison estivale poétique. L'événement a permis aux touristes, festivaliers et invités de mieux connaître les poètes présents tout en faisant un tour d'horizon de la poésie actuelle d'ici... et d'ailleurs aussi, grâce à Desbiens.

Nouvellistes, à vos plumes

Radio-Canada a annoncé son concours annuel de nouvelles, dont les textes primés seront diffusés sur les ondes du réseau MF. Ne sont admises que les nouvelles inédites de 12 à 14 pages, en quatre exemplaires, contenant entre 3 600 et 4 200 mots. Une personne peut soumettre un seul texte, sous pseudonyme, mais deux auteurs ou plus peuvent collaborer au même texte. Les trois premiers prix varient entre 1 000 et 2 000 \$, en plus du cachet de diffusion prévu par la convention de la Société Radio-Canada. Il faut s'inscrire avant le premier octobre 1991. Les formulaires sont disponibles auprès des postes

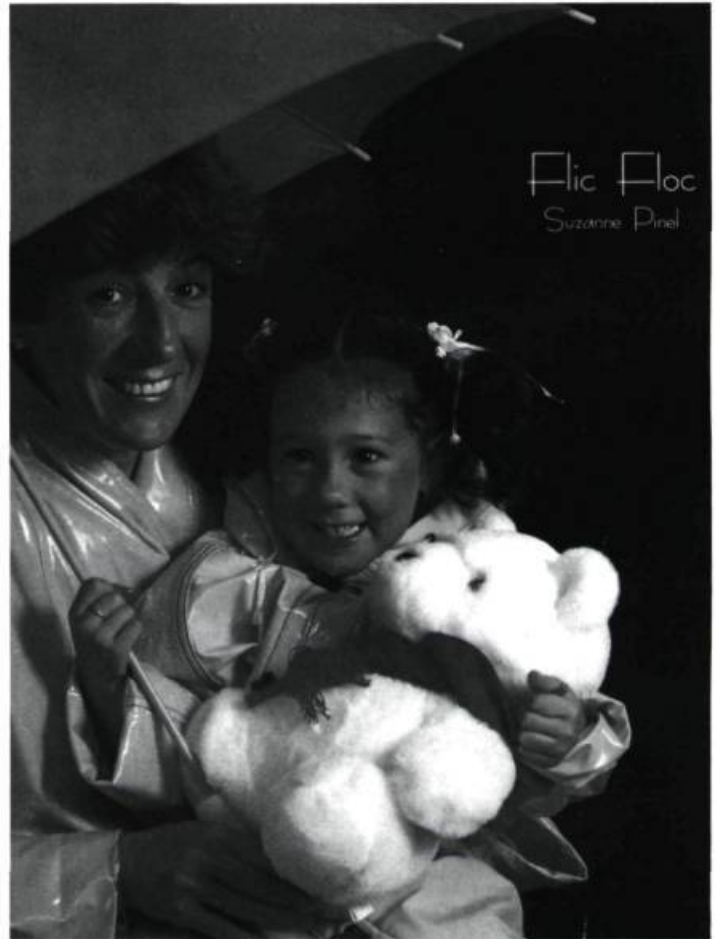
de la Société ou en écrivant au Concours de nouvelles, Société Radio-Canada, Case postale 6000, Montréal (Québec) H3C 3A8.

LittéRéalité : numéro spécial franco-ontarien

L'Université York, qui publie une revue d'écrits originaux et de critique intitulée *LittéRéalité*, annonce la préparation d'un numéro spécial consacré à la littérature franco-ontarienne d'aujourd'hui. Le directeur de la revue, Sergio Villani, sollicite des poèmes inédits, des études critiques et des comptes rendus de livres pour l'édition qui paraîtra au printemps de 1992. La date limite pour soumettre tout manuscrit est le 31 octobre 1991. Chaque envoi doit comprendre des renseignements bio-bibliographiques, deux copies du manuscrit traité par ordinateur et une copie de la disquette. Prière d'adresser le tout à : *LittéRéalité*, Collège Atkinson, pièce 258A, Université York, 4700, rue Keele, North York (Ontario) M3J 1P3. Renseignements : (416) 736-5283; télécopieur : (416) 736-5103.

Les Clous comiques

Le Centre culturel Tournesol, de Windsor, a sa troupe de clowns depuis déjà six mois et les jeunes de 9 à 16 ans qui la constituent ne chôment pas. Connue sous le nom de *Les Clous comiques*, la troupe a participé, dans l'espace de quelques semaines seulement, au Festival francophone du Sud-Ouest, à La Nuit dans les champs, au concert choral des écoles élémentaires de Windsor-Essex-Kent et au spectacle de l'Association francophone des sports et loisirs.



Ordre du Canada à Suzanne Pinel

La chanteuse-animatrice Suzanne Pinel reçoit l'Ordre du Canada, hommage qu'elle affirme devoir aux enfants : « ce sont eux qui m'inspirent, qui me tonnifient, qui m'apportent autant de joie ». Celle qui s'ingénie depuis vingt-trois ans à divertir les jeunes par des spectacles sou-haite, au fond de son cœur, un monde idéal... qu'elle réussit à atteindre grâce aux enfants. « Avec eux tout est possible, tout est positif; ils n'ont pas d'arrière-pensées. » Outre Suzanne Pinel, d'autres illustres artistes figurent parmi les récipiendaires de l'Ordre du Canada, notamment la ballerine Karen Kain et le chanteur-poète Leonard Cohen.

Quatre pièces pour dix comédiens

Le directeur artistique du Théâtre français du Centre national des Arts, Robert Lepage, a mis au point une programmation qui vise à approfondir et à compléter la formation de base des comédiens à l'intérieur d'un cadre de production. Suite à des auditions, il a retenu dix personnes de la région d'Ottawa-Hull qui joueront trois œuvres de Shakespeare traduites par Michel Garneau et qui créeront ensemble une quatrième pièce. Les comédiens et comédiennes choisis sont Carole Bélanger, Luc Charette, Danièle Grégoire, Benoît Osborne, André Perrier, Marc A. Picard, Jacques Robitaille, Luc Thériault, Marie Turgeon et Caroline Yelle. Les trois pièces de Shakespeare sont **Coriolan**, **La Tempête** et **Macbeth**. Brigitte Haentjens signera la mise en scène de cette dernière.

Robert Lepage créera deux autres pièces qui seront présentées dans la saison régulière de 1991-1992; il s'agit de **Les Aiguilles et l'opium** (un one-man show) et **Alanienouidet** (« vent fort dans la rafale » en langue huronne). Parmi la distribution de cette dernière production, on retrouve la comédienne Anne-Marie Cadieux.

Diana Leblanc au Théâtre français de Toronto

Depuis le premier juillet, Diana Leblanc assume la direction artistique du Théâtre français de Toronto, succédant ainsi à

John Van Burek. Diplômée de l'École nationale de théâtre de Montréal, fondatrice du Théâtre Neptune de Halifax, Diana Leblanc est associée au théâtre canadien depuis près de trente ans; elle a joué sur les plus grandes scènes du pays, notamment aux festivals Shaw et Stratford. Montréalaise d'origine, née d'un père québécois et d'une mère irlandaise, la nouvelle directrice affirme porter en elle deux cultures. « Je veux créer un dialogue entre les cultures francophone et anglophone, un dialogue qu'on ne peut retrouver ailleurs », affirme-t-elle.

P. Pelletier succède à J. Flamand

L'artiste-écrivain Pierre Pelletier, d'Embrun, remplace Jacques Flamand à la présidence de l'Association des auteurs de l'Ontario. Élu lors de l'assemblée annuelle de l'organisme tenue en mai dernier, Pelletier accepte cette nouvelle responsabilité dans la mesure où il peut travailler avec une équipe soucieuse de rendre l'Association plus provinciale et de lui donner une base solide de fonctionnement. À son avis, l'Association des auteurs de l'Ontario doit davantage jouer un rôle de porte-parole auprès des instances gouvernementales, notamment à l'heure où des politiques culturelles se dessinent en Ontario français et au moment où des orientations artistiques se précisent dans la communauté des créateurs. Les auteurs entendent œuvrer de concert avec les artistes des autres disciplines, tous ralliés sous le leadership de l'Alliance culturelle de l'Ontario.



Photo : Jules Villemaire

Plan quinquennal pour la culture à Ottawa

Marc Haentjens

Ottawa a eu son Forum des citoyens. Ottawa, la municipalité, aura son « Groupe de travail de citoyens sur la culture ». Il devra recommander un plan d'action quinquennal sur l'expansion culturelle à l'échelle municipale, comprenant entre autres le financement des organismes artistiques et historiques, l'aménagement d'installations culturelles, l'épanouissement d'un milieu favorisant l'artiste et le renforcement des assises de l'art et du patrimoine comme partie intégrante d'Ottawa. Parmi les sept citoyens, on y retrouve le consultant Marc Haentjens qui est président du Théâtre de la Vieille 17 et membre du comité de rédaction de la revue *Liaison*. Un rapport préliminaire doit être déposé en octobre et le plan d'action quinquennal est prévu pour mai 1992. Renseignements : Nicole Zuger (613) 564-1224.

Sculpture publique à North Bay

Le Centre culturel Les Compagnons et la municipalité de North Bay ont dévoilé la première sculpture publique de la ville, œuvre de l'artiste Michèle Lapointe. Celle-ci a remporté le concours Pré-sences, auquel ont participé 34 sculpteurs, a mérité une bourse de 8 000 \$ et a bénéficié d'un budget de 25 000 \$ pour réaliser son projet à la marina de North Bay. Le thème de la sculpture porte sur le rôle des minorités dans le développement et, selon Michèle Lapointe, « la différence est l'âme de la minorité; c'est par cette différence qu'elle peut atteindre les sommets ». Des travaux de l'artiste ont déjà été exposés à Montréal, à Québec, à Toronto et à Bologne. « Mes œuvres environnementales sont toujours conçues en fonction du lieu choisi, précise-t-elle, et en tenant compte de l'environnement architectural, des éléments naturels, de la topographie du site ainsi que de l'atmosphère désirée ».

Nouveau défi pour Brigitte Haentjens

La Nouvelle Compagnie théâtrale de Montréal, qui loge au Théâtre Denise-Pelletier, a choisi une nouvelle directrice artistique dans la personne de Brigitte Haentjens, anciennement du Théâtre du Nouvel-Ontario. Metteure en scène connue et appréciée en Ontario comme au Québec, elle a œuvré, au cours de la dernière saison, à Québec, Montréal, Ottawa et Toronto. On la retrouve aussi au comité de rédaction de la revue *Liaison*. Félicitations!

Jean-Guy Vallières au centre culturel de Penetanguishene

Le Centre d'activités françaises de Penetang a un nouveau directeur général dans la personne de Jean-Guy Vallières, qui succède à André Sarazin. Compétent de formation, artiste dans l'âme, Vallières a été trésorier du Centre régional des loisirs culturels, à Kapuskasing, de 1970 à 1980, puis directeur général de 1981 à 1985. Au cours des cinq dernières années, il a travaillé dans l'Est ontarien en tant que gérant de l'Atelier Prescott-Russell, organisme créé pour faciliter la réintégration sur le marché du travail. Entré en fonction le premier juillet, le nouveau directeur du centre culturel de Penetang a dû faire face à une situation financière assez précaire.

Roch Castonguay dirige l'ACFO de Prescott-Russell

Le comédien Roch Castonguay Lest le nouveau président de l'ACFO régionale de Prescott-Russell. Une de ses priorités est la mise en œuvre d'un programme d'animation culturelle dans les écoles de la région. Il souhaite aussi que l'ACFO régionale dresse un inventaire des artistes, artisans et intervenants culturels œuvrant dans les comtés unis, et ce, à des fins de promotion. « J'espère que nous serons des fonceurs, que nous nous tiendrons debout fièrement et que nous exigerons nos droits », lance le nouveau président.

Festival international du cinéma

Le cinquième Festival du cinéma francophone international en Acadie se déroulera à Dieppe du 11 au 16 octobre prochain. Une trentaine de films provenant de divers horizons de la francophonie, soit du Canada, de la Belgique, de la France, de la Suisse et de l'Afrique, seront présentés sous forme de longs, moyens ou courts métrages. On n'y retrouvera que des films récents, pour grand public ou pour enfants. Cette année, le Festival innove en offrant un atelier de production cinématographique à cinq groupes de dix jeunes. Sous la direction d'Animathon international, ces jeunes réaliseront un film d'animation qui sera projeté en début de festival.

Cultures Canada, édition 1991

Du 4 juillet au 2 septembre, plusieurs scènes d'Ottawa-Hull ont été animées par des artistes de tous les horizons, à l'occasion du festival Cultures Canada. L'événement est organisé annuellement par la Commission de la Capitale nationale, le Musée canadien des civilisations, le Centre national des Arts et le Musée des beaux-arts du Canada. L'Ontario français brillait de tous ses feux avec le chanteur Donald Poliquin. L'Ouest avait son écho grâce à Josée Lajoie (Alberta) et au groupe Hart Rouge (Saskatchewan). L'Acadie se distinguait par une série de courts métrages produits par Cinémarevie, unique coopérative francophone de films hors Québec.

L'Ontario français en anglais à Stratford

Anne-Marie Cadieux, que l'on a pu applaudir à Stratford dans une adaptation bilingue de **Roméo et Juliette** revient cette année pour jouer, en anglais cette fois-ci, une fille élégante mais vénale dans **Timon of Athens** de Shakespeare et une épouse, toujours élégante mais infidèle, dans **The Rules of the Game** de Pirandello. Elle s'ajoute ainsi à une liste assez impressionnante d'interprètes francophones comme Jean Gascon, Richard Monette et Albert Millaire qui ont compris que pour faire carrière et en vivre dans ce drôle de pays, il fallait jouer dans sa cour et dans celle du voisin.

C'est ce que fait aussi Jean Marc Dalpé à qui on a demandé d'écrire une nouvelle pièce (qui sera traduite en anglais par Maureen Labonté) pour célébrer, l'année prochaine, la quarantième saison du prestigieux Festival de Stratford. Tout un honneur pour un de nos écrivains, même si ce n'est que par le biais de la traduction que la voix de l'Ontario français se fait le mieux entendre.

Cela est aussi vrai de la voix du Québec. Des milliers de spectateurs ont pu voir cet été, au théâtre Avon, une nouvelle traduction des **Belles-Sœurs** de Michel Tremblay faite par le tandem John Van Burek et Bill Glassco. La production a été très bien reçue par la critique et ovationnée par le public de Stratford, plus habitué pourtant aux crudités de Shakespeare qui présente ses gros mots accompagnés d'une sauce plus raffinée.

Mariel O'Neill-Karch



Photo : Stratford Festival

Anne-Marie Cadieux, à droite, dans une scène de *Timon of Athens* au Festival de Stratford.

Émile Nelligan toujours présent

À l'occasion d'un colloque organisé par le Centre de recherche en civilisation canadienne-française, une vingtaine de spécialistes du Canada et de l'étranger démontreront que, cinquante ans après sa mort, le poète du **Vaisseau d'or** ne cesse de soulever l'intérêt parmi les chercheurs, la communauté littéraire, les étudiants et le grand public. Tenu à la Bibliothèque nationale du Canada, du 18 au 20 novembre 1991, le Colloque Nelligan comprendra une importante composante artistique, notamment un concert d'œuvres de certains des

compositeurs cités dans la poésie de Nelligan. Cinq poètes, dont Robert Yergeau, directeur des Éditions Le Nordir, participeront à une table ronde sur l'influence de Nelligan dans la poésie d'aujourd'hui. De plus, la rencontre qui souligne le cinquantième anniversaire de la mort de Nelligan sera l'occasion de lancer deux ouvrages attendus : l'édition critique des **Œuvres complètes** (Paul Wyczynski et Réjean Robidoux) et des **Écrits asilaires** (Jacques Michon) de Nelligan. Renseignements : (613) 564-6847.